



CAROL BARNETT

SAPPHO FRAGMENTS

*for Mezzo Soprano, Soprano Saxophone,
Percussion, and Bass*




BEADY EYES PUBLISHING
www.carolbarnett.net

CAROL BARNETT
SAPPHO FRAGMENTS

for Mezzo-Soprano, Soprano Saxophone, Percussion, and Bass

Text by Sappho, translated by Mary Bernard and Willis Barnstone

For Turk's Head Knot and Charlotte Paulsen

Premiered February 13, 2008 by Charlotte Paulsen, soprano, and Turk's Head Knot:
Greg Niles, soprano saxophone, Chris Hanning, percussion, and Peter Paulsen, double bass
at West Chester University, West Chester, PA

c. 17 minutes

- I. Tell Everyone
- II. Cicada
- III. Whirlwind
- IV. Midnight
- V. Hesperos

PROGRAM NOTE:

Sappho Fragments was written in 2007 for West Chester, PA, bassist Peter Paulsen, his jazz trio, and his wife, a mezzo-soprano possessed of an unusually wide range. Ancient Greek poet Sappho wrote fearlessly of love, loss, and growing old. These piquant translations are by Mary Barnard and Willis Barnstone.

CAROL BARNETT
SAPPHO FRAGMENTS

for Mezzo-Soprano, Soprano Saxophone, Percussion, and Bass

Tell everyone
Now, today, I shall
sing beautifully
for my friends' pleasure.
We shall enjoy it.
As for him who finds
fault, may silliness
and sorrow take him!

Rubbing its wings incessantly,
a cicada pours flaming summer
over the earth
in luminous song.

Like a mountain whirlwind
punishing the oak trees,
love shattered my heart.

Tonight I've watched
the moon and then
the Pleiades
go down.
The night is now
half-gone; youth
goes; I am
in bed alone.

Hesperos, you bring home all the bright dawn scattered,
bring home the sheep
bring home the goat, bring the child
home to its mother.

"Tell Everyone," "We Shall Enjoy It" and "Tonight I've Watched" from SAPPHO: A NEW TRANSLATION by Mary Barnard ©1986 Mary Barnard. Used with permission.

"Cicada," "Blast of Love" and "Evening Star" from SAPPHO POEMS: A NEW VERSION, translated from the Ancient Greek by Willis Barnstone. Translation copyright © 1998 Willis Barnstone. Used with the permission of Green Integer Books, www.greeninteger.com. All rights reserved worldwide.

for Turk's Head Knot and Charlotte Paulsen

Sappho Fragments

Carol Barnett

Sappho/Mary Barnard

I. Tell Everyone

insouciant
♩ = c. 80

insouciant
♩ = c. 80

motor off

pizz.
mf

mf

9 Friends, — friends, — friends, — tell ev- 'ryone: — now,

mf

17 — today, — I shall sing — beau-ti-fully

mf

25 for your plea- sure, — ah,

mf

p

music ©2007 Carol Barnett

"Tell Everyone" and "We Shall Enjoy It" from SAPPHO: A NEW TRANSLATION by Mary Barnard .

©1986 Mary Barnard. Published by the University of California Press.

Used with permission.

Sappho Fragments I. [2]

33

v. ah, ah, ah, ah, ah, ah,

sax

vbs

b

41

v. ah. We shall en-joy it.

sax

vbs

b

49

v. As for him who finds fault,

sax

vbs

b

57

v. uh, uh, uh, uh, may

sax

vbs

b

Sappho Fragments I. [3]

65
v. *take for improv.*
sil-li - ness and sor - row take him!

sax
65
m²
take for improv.

vbs
65
m²
take for improv.

b
65
take for improv.

73
v. *OPEN - Improv. 'G' Mixolydian* *to CODA* *take if no improv.* *p* *to CODA*
him!

sax
73
OPEN - Improv. 'G' Mixolydian *to CODA* *take if no improv.* *p* *to CODA*

vbs
73
take if no improv.

b
73
take if no improv. *m²*

78
v. *CODA*

sax
78
CODA

vbs
78

b
78
p

86
v. *p* *cresc. poco a poco*
ah

sax
86
p *cresc. poco a poco*

vbs
86

b
86

Sappho Fragments I. [4]

Musical score for Sappho Fragments I. [4], measures 94-98. The score is written for four staves: Violin (v.), Saxophone (sax.), Violoncello (vbs.), and Bass (b.). The key signature is one flat (B-flat major/D minor) and the time signature is 4/4. The violin part features a long, sweeping melodic line with a fermata over the final measure. The saxophone part has a rhythmic melody with a dynamic marking of *f* (forte) in measure 96. The cello and bass parts provide harmonic support with chords and rhythmic patterns, also marked with *f* in measure 96. The piece concludes with a double bar line in measure 98.

For Perusal Only


beady eyes
publishing

II. Cicada

Sappho/Willis Barnstone

indolent
♩. = c. 80

Voice

Rub-bing its wings _____ in -

Sop. Sax

Vibes

Bass

pizz.

m^f

p

6

v.

ces-sant - ly, _____ rubbing its wings, _____ zz _____ zz _____

sax

pp

m^f

p

vbs

b

12

v.

rubbing its wings _____ zz _____ zz _____ in-ces-sant-ly, _____

sax

m^f

p

m^f

p

vbs

b

18

v.

in-ces-sant-ly, _____ in - ces-sant-ly, _____ in - ces-sant-ly, _____ in - ces-sant-ly, _____ in -

sax

cresc. poco a poco

vbs

cresc. poco a poco

b

cresc. poco a poco

Sappho Fragments II. [2]

24

v. *ces-sant-ly, eer (quasi overtone singing) eer*

sax *tr*

vbs *mf*

b *mf*

30

v. *eer ah*

sax *tr*

vbs *mf*

b *mf*

36

v. *cresc. ah ah a ci - ca -*

sax *tr cresc. poco a poco mf*

vbs *cresc. poco a poco mf*

b *cresc. poco a poco arco mf*

42

v. *da pours flam - ing sum - mer*

sax *n. p mf*

vbs *mf*

b *mf*

Sappho Fragments II. [3]

48

v. o - ver the earth,

sax

vbs

b

54

v.

sax

vbs

b

60

v. oh

sax

vbs

b

66

v. o - ver the

sax

vbs

b

Sappho Fragments II. [4]

72 *mf* *p*

v. earth

sax *pp* *p* *mf* *p*

vbs *mf*

b *mf*

78 *p* *cresc. poco* *mf*

v. in lu - mi - nous song.

sax *mf*

vbs

b *mf*

84 *p*

v.

sax *pp* *p* *mf* *decresc. poco a poco*

vbs *decresc. poco a poco*

b *decresc. poco a poco*

90 *poco rit.*

v.

sax *poco rit.* (*p*) *pp*

vbs (*p*) *pp*

b

III. Whirlwind

Sappho/Willis Barnstone

vaguely menacing

♩ = c. 104

poco rit.

Score for Voice, Sop. Sax, Marimba, and Bass. The system includes staves for Voice, Sop. Sax, Marimba, and Bass. The tempo is marked *poco rit.* and the mood is *vaguely menacing*. The time signature is 5/4. The key signature has one sharp (F#). The music features various dynamics such as *sfz*, *p*, *f*, *mf*, and *arco*. Performance instructions include *blow air*, *to end of breath*, and *arco*.

Score for Violin (v.), Saxophone (sax), Marimba (mba), and Bass (b). The system includes staves for v., sax, mba, and b. The tempo is marked *a tempo*. The music features various dynamics such as *pp*, *p*, and *f*. Performance instructions include *(soft tongue)* and *pizz.*

Score for Violin (v.), Saxophone (sax), Marimba (mba), and Bass (b). The system includes staves for v., sax, mba, and b. The tempo is marked *poco più mosso* with a new tempo marking *♩ = c. 108*. The music features various dynamics such as *mf*, *pp*, *p*, *f*, and *m²*. Performance instructions include *blow air*, *to end of breath*, and *tr.*

Score for Violin (v.), Saxophone (sax), Marimba (mba), and Bass (b). The system includes staves for v., sax, mba, and b. The music features various dynamics such as *m²*, *p*, and *pp sub.*. Performance instructions include *tr.*

Sappho Fragments III. [2]

25

v. *p* Like a moun - tain — *mf* whirl - wind, *p*

sax *pp*

mba *p*

b *mf*

31

v. *p* like a moun - tain — *mf* whirl - wind, *p*

sax *pp*

mba

b *arco* *p* *mf* *f*

37

v. *mf* like a moun - tain — *mf* whirl - wind, *mf*

sax *mf*

mba

b *mf*

43

v. *mf* like a moun - tain — whirl

sax *f* *mf*

mba *f* *mf*

b *mf* *mf*

Sappho Fragments III. [3]

49

v. *mf* *f*
3 3 3
(..lr) wind pun-ish-ing the oak trees.

sax *mf*

mba *f sub.* *mf*

b *mf* *f*

55

v. *mf*
ah

sax *mf* *p*

mba *mf*

b *mf* *p*

61 *mf* $\text{♩} = c. 112$ [5 X's]

sax *mf* $\text{♩} = c. 112$ [5 X's]
 $G\#7(\frac{\#9}{b9})$

mba *mf* *p* *pizz.*

b *p*

66 [4 X's] [3 X's] [3 X's]

sax [4 X's] [3 X's] [3 X's]
cresc. poco a poco

mba *cresc. poco a poco*

b *cresc. poco a poco* $G\#7(\frac{\#9}{b9})$

Sappho Fragments III. [4]

72 [3 X's]

v. *p* ————— *f*
ah ————— like a moun -

sax *mf* *f* *mf*

mba *mf* *sfz mf* arco

b *mf* *f*

78

v. — tain whirl - wind ————— punish-ing — the oak — trees, —

sax *f* *mf*

mba *f*

b *f*

84 *mf* *f* *cresc.*

v. ————— pun-ish-ing, ————— pun-ish-ing — the oak trees, —

sax *mf* *cresc.*

mba *mf sub.*

b *f*

91 *ff* *poco rubato*

v. ————— ah ————— love —

sax *ff*

mba *cresc.* *ff*

b *mf* *ff*

Sappho Fragments III. [5]

98 *tempo giusto* ♩ = c. 104

v. shat - tered — my heart, *tempo giusto* ♩ = c. 104

sax

mba

b

104 *meno mosso* ♩ = c. 96

v.

sax *meno mosso* ♩ = c. 96

mba

b

111 ♩ = c. 92

v. shat - tered

sax ♩ = c. 92

mba

b

119 *pp*

v. my heart.

sax

mba

b

IV. Midnight

Sappho/Mary Barnard

anxious
♩ = c. 120

The musical score is arranged in four systems, each with four staves. The instruments are Voice, Soprano Saxophone, Marimba, and Bass. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The tempo is marked 'anxious' with a quarter note equal to approximately 120 beats per minute. The Marimba part includes a 'pizz.' (pizzicato) instruction. The Bass part includes a 'p' (piano) instruction. The lyrics are: 'To - night I've watched the moon, to - night, the moon'. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings like 'p' and 'cresc. poco'. A large watermark 'For Peruse Publishing' is visible across the score.

Sappho Fragments IV. [2]

41 *<* *3* *pp*

v. — and then the Plei-a - des go down.

sax

mba

b

51

v.

sax

mba

b

61 *mf*

v. The

sax *cresc.* *f* *p* *n.*

mba *cresc.* *f* *mf*

b *cresc.* *f*

71

v. night is now half gone.

sax *mf* *mf* *p*

mba

b *arco* *mf*

Sappho Fragments IV. [3]

81 *mf*
v. Youth goes.

sax *mf*

mba *mf*

b *mf*

91 *p* *poco rit.* *a tempo*

sax *p* *poco rit.* *a tempo*

mba *p* *pizz.* *p* *mf*

b *p* *mf*

102

sax *p* *mf*

mba *p* *mf*

b *mf*

113 *p* *lunga*

v. I am in bed a lone.

sax *mf* *p* *lunga*

mba *p* *mf*

b *arco* *p* *mf*

V. Hesperos

Sappho/Willis Barnstone

serene
♩ = c. 48

Voice

Sop. Sax

Vibes

Bass

motor on - very slow fan

arco

[pedal each chord]

7

v.

sax

vibes

b

Hesperos, ————— you bring home all — the bright — dawn scattered, —————

13

v.

sax

vibes

b

[3 X's]

[3 X's] **B^b improv. B^b7**

pizz.

19

v.

sax

vibes

b

B E B E A E

Sappho Fragments V. [2]

25 *mf*
v. ah _____ Hes - pe - ros, _____
sax
vibes
b 25 arco

31
v. — you bring home all — the bright — dawn scattered, _____ bring home the
sax *mf* *p sub.*
vibes *p sub.*
b *p sub.*

37 *cresc. poco a poco* *mf* *mf* *mf* *poco più mosso* ♩ = c. 52
v. sheep, — bring home the goat, bring the child — home to its mother. — *poco più mosso* ♩ = c. 52
sax *p cresc.* *mf* *mf* *mf* *poco più mosso* ♩ = c. 52
vibes *cresc. poco a poco* *mf* *mf* *mf* *pizz. A improv. Eb*
b *cresc. poco a poco* *mf* *mf* *mf* *pizz. A improv. Eb*

43
v.
sax
vibes
b 43 A F B Bb E7(b9) E7 C7 A Eb A F B Bb

Sappho Fragments V. [3]

49

v.

sax

vibes

b

A Eb A F B Bb E7(b9) E7 C7 A Eb

55

v.

sax

vibes

b

Hes - pe - ros,

arco

61

v.

sax

vibes

b

Hes - pe - ros, ah

67

v.

sax

vibes

b

Hes - pe - ros,

Sappho Fragments V. [4]

73 *p* *rit.* *meno mosso* ♩ = c. 46

v. *p*

sax *p* *rit.* *meno mosso* ♩ = c. 46

vibes *p*

b *p*

79 *p*

v. bring the child home to its mother.

sax

vibes

b

85 *pp*

v. *pp*

sax *pp*

vibes *pp*

b *pp* pizz.